



Urnieta
udala

Espte zk nº expte:
2021SORO0041

I. Eskultura lehiaketa URNIETA 2022

Urnieta I. Eskultura Lehiaketaren oinarriak

1. Xedea

Lehiaketa honen xedea eskultura exentu bat hautatzea da, Urnieta Zaldundegiko plazako goiko eremuan jarriko dena.

Eskulturaren gaia izango da "Emakumeei aitortza zaintzen eremuan egindako lanarengatik", historian zehar lan hori ikusezin bihurtua eta gutxietsia izan dela kontuan izanik.

2. Betekizunak

Nahitaezkoa izango da 18 urte beteta izatea.

Obra bakarra aurkeztu ahal izango da lehiaketara.

Pertsona fisikoek edo juridikoek parte hartu ahal izango dute.

Obrak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- Jatorrizkoa eta argitaragabea izatea.
- Beste lehiaketa batzuetan saririk jaso gabea izatea.
- Eskultura kanpokaldean jarriko denez, erabilitako materialak agente atmosferikoen ekintzaren aurkakoak izango dira, monumentuaren iraunkortasun handiagoa bermatzeko.
- Eskultura irabazlea Zaldundegiko plazako goiko eremuan jarriko da (1. eranskina):

X koordenatuak: 43.248036964960114

Y koordenatuak: -1.9930264113804637

3. Proposamenen aurkezpena

Proposamenak formatu txikiko maketetan aurkeztuko dira, eta material trinkoan eraikita egongo dira, egileak egokien jotzen duen teknika artistikoarekin. Neurriak ez dira izango 100 cm-tik gorakoak, ezta 30 kg-tik gorakoak ere.

Proposamenak modu anonimoan aurkeztu beharko dira. Maketak sinatuta badaude, egileak sinadura ezkutatu beharko du obraren egilea

Bases del I Certamen de Escultura de Urnieta

1. Objeto

El objeto del presente certamen es la elección de una escultura exenta que será instalada en la zona superior de plaza de Zaldundegi de Urnieta.

El tema de la escultura será el "Reconocimiento a las mujeres por el trabajo realizado en el ámbito de los cuidados", el cual ha sido históricamente invisibilizado e infravalorado.

2. Requisitos

Será requisito tener cumplidos 18 años.

Solo se podrá presentar una obra al certamen.

Podrán participar las personas físicas o jurídicas.

La obra deberá reunir las siguientes condiciones

- Ser original e inédita.
- No haber sido premiada en otros concursos
- Como la escultura se colocará en un espacio exterior, los materiales utilizados serán resistentes a la acción de los agentes atmosféricos para garantizar una mayor durabilidad del monumento.
- La escultura ganadora será instalada en la zona superior de plaza de Zaldundegi (anexo 1):

Coordenadas X: 43.248036964960114

Coordenadas Y: -1.9930264113804637

3. Presentación de las propuestas

Las propuestas se presentarán en maquetas de pequeño formato construidas en un material consistente y con la técnica artística que el/la autor/a considere más apropiada. Las dimensiones no superarán los 100 cm ni su peso los 30 kg.

Las propuestas deberán presentarse de forma anónima. En caso de que las maquetas estuvieran firmadas, se deberá ocultar la firma

1/5



Urnieta
udala

Espte zk nº expte:
2021SORO0041

I. Eskultura lehiaketa URNIETA 2022

identifikatzeko modurik egon ez dadin, baina izenburua ikusgai egongo da.

4. Aurkeztu beharreko agiriak

Maketarekin batera, bi gutun-azal itxi (A eta B) erantsiko dira, obraren izenburuarekin. Izenburua kanpoaldean egongo da ikusgai, eta honako agiri hauek jasoko ditu:

A gutun-azala:

-Obraren diseinuaren proiektua, egileen izenik gabe. Paperezko kopia inprimatu bat eta formatu digitaleko beste bat (CD edo PEN DRIVE) aurkeztuko dira. Dokumentuak deskribapen-memoria bat izan beharko du, honako hauek jasoko dituena:

- ezaugarri teknikoak
- neurriak eta pisua
- eskultura egiteko erabiliko den materiala
- gauzatzeko prozesua
- muntaia-jarraibideak

B gutun-azala:

-Izen-emate orria, behar bezala beteta.

-NANaren fotokopia

-Egileen ibilbide profesionalaren laburpena.

Lehiaketatik kanpo geratuko dira gutun-azalaren kanpoaldean, proiektuan edo maketan parte-hartzailearen nortasuna erakusten duten edo hura ezagutzeko aukera ematen duten proposamenak.

Proposamena entregatzea pertsonalki edo garraio-agentzia bidez egingo da. Lanak enbalatzeko, garraiatzeko, entregatzeko eta jasotzeko gastuak parte-hartzaileak ordainduko ditu. Udalak ez du inolako erantzukizunik hartuko bere gain lekualdatzeetan sarirako lehiatzen diren obrek izan ditzaketen galera edo kalteengatik.

Proiektuak aurkezteko epea deialdiaren oinarriak argitaratzen diren egunean hasi eta 2022ko uztailaren 15ean amaituko da, astelehenetik ostiralera, 07:30etatik 14:30etara.

con el fin de que no sea identificable la autoría de la obra, aunque sí tendrá visible el título.

4. Documentación a aportar

Junto a la maqueta, se adjuntarán dos sobres cerrados (A y B) con el título de la obra visible en el exterior que incluirán la siguiente documentación:

Sobre A:

-Proyecto del diseño de la obra en el que no figurará el nombre de las/los autores. Se presentará una copia impresa en papel y otra en formato digital (CD o PEN DRIVE). El documento deberá contener una memoria descriptiva que incluya:

- características técnicas
- dimensiones y peso
- materiales para la ejecución de la escultura
- proceso de ejecución
- instrucciones de montaje

Sobre B:

-Hoja de inscripción debidamente cumplimentada.

-Fotocopia del DNI

-Resumen de la trayectoria profesional de las/los autores.

Serán excluidas del concurso aquellas propuestas que en el exterior del sobre, en el proyecto o en la maqueta revelen la identidad de la persona participante o permitan identificarla.

La entrega se realizará personalmente o por agencia de transporte. Los gastos de embalaje y transporte, de entrega y recogida de las propuestas serán a cargo de la persona participante. El Ayuntamiento no asumirá ninguna responsabilidad por pérdida o daños que puedan sufrir las obras que optan al premio durante sus traslados.

El plazo de presentación de los proyectos se establece desde la fecha de publicación de las bases de la convocatoria hasta el 15 de julio de 2022, de lunes a viernes de 07:30 a 14:30 horas.



Urnieta
udala

Espte zk nº expte:
2021SORO0041

I. Eskultura lehiaketa URNIETA 2022

Dokumentazioa eta maketak honako helbidean entregatuko dira:

BERTAN bulegoa
Urnieta Udala
San Juan kalea, 5
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

La documentación y las maquetas se entregarán en:

Oficina BERTAN
Ayuntamiento de Urnieta
Calle San Juan, 5
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

5. Epaimahaia

Urnieta Udaleko ordezkariak eta Arteen arloko profesionalak osatuko dute epaimahaia.

5. Jurado

El jurado estará compuesto por representantes del Ayuntamiento de Urnieta y por profesionales del ámbito de las Artes.

6. Faseak

Lehiaketak bi fase izango ditu:

a) **Hautaketa-fasea:** epaimahaiak, aurkeztutako proposamenen artean sormen, originaltasun eta kalitate irizpideen arabera, proposamen berritzaileak, adierazgarriak eta adierazpen artistiko handienekoak aukeratuko ditu. Gehienez 3 proposamen hautatu ahal izango ditu, azken fasera pasatuko direnak, gainerakoak erreserban geratuko direlarik.

Epaimahaiak irizpide hauen arabera egingo du hautaketa:

- Originaltasuna.
- Proiektuaren kalitate teknikoa eta balio artistikoa.
- Teknikaren eta behin betiko eskulturan erabiliko den materialen egokitasuna.
- Nola egokitzen den proposamena jarriko den espaziora.

2022ko abuztuaren 15a baino lehen, Urnieta Udalaren webgunean (www.urnieta.eus) hautatutako proposamenen zerrenda argitaratuko da.

b) **Amaierako fasea:** epaimahaiak aukeratutako proposamenen artean eskultura irabazlea herri-bozketa bidez hautatuko da. Bozketa irailaren 13a baino lehen egingo da, eta on-line egin ahal izango da (Urnieta Udalaren web orriaren bidez) edo, bestela, aurrez aurre, horretarako, maketak Lekaio kultur etxean erakutsiko direlarik.

6. Fases

El certamen constará de dos fases:

a) **Fase de selección:** el jurado seleccionará, entre las propuestas presentadas, aquellas que considere más novedosas, representativas y de mayor expresión artística, conforme a criterios de creatividad, originalidad y calidad. Podrá seleccionar un máximo de 3 propuestas, que pasarán a la fase final, quedando el resto en reserva.

El jurado hará dicha selección en base a los siguientes criterios:

- Originalidad.
- Calidad técnica y valor artístico del proyecto.
- Idoneidad de la técnica y de los materiales a emplear en la escultura definitiva.
- Cómo se adecúa la propuesta al espacio en el que se colocará.

Antes del 15 de agosto 2022 se publicará un listado con las propuestas seleccionadas en la página web del Ayuntamiento de Urnieta (www.urnieta.eus).

b) **Fase final:** de entre las propuestas seleccionadas por el jurado, por votación popular se elegirá la escultura ganadora. La votación se realizará antes del 13 de septiembre y podrá hacerse on-line (a través de la página web del Ayuntamiento de Urnieta) o de forma presencial, para lo cual se expondrán las maquetas en la casa de cultura Lekaio.



Urnieta
udala

Espte zk nº expte:
2021SORO0041

I. Eskultura lehiaketa URNIETA 2022

2022ko irailaren 15a baino lehen jakinaraziko da irabazlearen izena.

Erabakia jakinarazi ondoren, irabazleak gehienez 3 hilabeteko epea izango du behin betiko eskultura Urnietan entregatzeko, eta honek jatorrizko diseinuarekin bat etorri beharko du.

7. Sariak

Deialdi honetan parte hartzeak berekin dakar oinarriak, epaimahaiaren hautaketa eta herri-bozketaren emaitza onartzea, eta horiek apelaezinak izango dira. Epaimahaiak aztertu, interpretatu eta ebatzi ahal izango du sariaren hautaketa, deliberazio, eta emate prozesuan sor daitekeen edozein anomalia edo zalantza. Epaimahaiak, halaber, oinarri hauetan aldaketak egiteko eskubidea izango du, lehiaketaren funtzionamendua bermatzeko.

Lehiaketa hutsik utzi ahal izango da.

Sariaren zenbatekoa 6000 € (BEZ barne) da, eta eskultura gauzatzea zenbateko horretan sartuta dago. Ordainketa, irabazleak fakturak aurkeztu ondoren egingo da:

-Proposamen irabazlea jakinaraztean, 3000 € (BEZ barne) ordainduko dira.

-Behin betiko eskultura Urnietan entregatu ondoren, gainerako 3000 € (BEZ barne) ordainduko dira.

Behin obra amaituta, epaimahaiak obra behar bezala gauzatu eta amaitu dela egiaztatuko du, eta, ondoren, bigarren ordainketa izapidetuko da.

Sustapena Sailak lehiaketara aurkeztutako obra guztien erakusketa antolatzeko eskubidea izango du.

8. Obrak kentzea

Urnietako Udala saritutako irabazlearekin soilik jarriko da harremanetan zuzenean.

Aurkeztutako maketak eta proiektuak, proposamen irabazlea izan ezik, partehartzaileek erretiratu beharko dituzte, obra irabazlea argitaratzen denetik gehienez ere hilabeteko epean. Epea amaitutakoan, Udalak eskumen

Se dará a conocer el nombre del ganador/a antes del 15 de septiembre de 2022.

Tras comunicar el fallo, del ganador/a tendrá un plazo máximo de 3 meses para entregar la escultura definitiva en Urnieta, y esta deberá corresponder con el diseño presentado.

7. Premios

La participación en esta convocatoria implica la aceptación de las bases, la selección del jurado y el resultado de la votación popular, que serán inapelables. Cualquier anomalía o duda que pueda surgir en el proceso de selección, deliberación y concesión del premio podrá ser estudiada, interpretada y resuelta por el Jurado, que se reserva el derecho de hacer modificaciones en las presentes bases, para garantizar el funcionamiento del certamen.

El concurso podrá ser declarado desierto.

El importe del premio es de 6000 € (IVA incluido), La realización de la obra escultórica está incluida en dicho importe. El pago se realizará previa presentación de las facturas por parte del ganador/a:

-Al hacerse pública la propuesta ganadora, se abonarán 3000 € (IVA incluido).

-Una vez entregada en Urnieta la escultura definitiva, se abonarán los 3000 € restantes (IVA incluido).

Una vez concluida la obra, el jurado certificará la correcta ejecución y finalización de la obra, tras lo cual se tramitará el segundo pago.

El Departamento de Promoción se reserva el derecho de organizar una exposición con todas las obras presentadas al certamen.

8. Retirada de las obras

El Ayuntamiento de Urnieta solo contactará directamente con el/la ganador/a.

Las maquetas y proyectos presentados, excepto la propuesta ganadora, deberán ser retirados por las/los participantes en el plazo máximo de un mes a partir de la fecha de publicación de la obra ganadora. Finalizado el plazo, el Ayuntamiento



Urnieta
udala

Espte zk nº expte:
2021SORO0041

I. Eskultura lehiaketa URNIETA 2022

askea izango du erretiratu ez diren proiektuen eta maketen gainean.

Sustapena Sailak lehiaketara aurkeztu diren lanekin erakusketa bat egitea erabakitzen badu, erakusketa hau amaitzen denetik aurrera erretiratu ahal izango dira lanak, epe berean.

Antolatzaileek ahalik eta arreta eta tratamendu egokiena emango diete jasotako proposamenei eta materialei, baina ez dute erantzukizunik izango obrak hondatu, lapurtu edo galtzeagatik.

9. Bestelako xedapenak

Obra irabazlea Urnieta Udalaren jabetzakoa izango da aurrerantzean, eta haren gaineko eskubide guztiak gordeko ditu Udalak.

Lehiakideek erantzukizun osoa izango dute lan irabazlearen jabetza intelektual edo industrialaren edozein eskubideri buruz (originaltasuna, antzekotasunak, kopiak...) hirugarrenek aurkeztu ditzaketen erreklamazioen aurrean.

Urnieta Udalak beretzat gordetzen du aurkeztutako obra guztiak erreproduzitu eta argitaratzeko eskubidea, betiere egilearen izen-abizenak adierazita. Lehiakideek uko egiten diote Urnieta Udalaren aurkako erreklamazio orori.

Bestalde, parte-hartzaileek konpromisoa hartzen dute proiektua egitean segurtasunaren arloan indarrean dagoen araudiari jarraitzeko; betetzen ez badute, antolakuntzak ez du inolako erantzukizunik izango.

Sortu daitezkeen garraio eta/edo ostatu gastuak irabazleak bere gain hartu beharko ditu, erakundea ez da kargu egingo.

Lehiaketan parte hartzeak berekin dakar oinarri hauek onartzea.

Urnieta, 2022ko martxoa

tendrá libre disposición sobre los proyectos y maquetas que no hayan sido retirados.

En el supuesto de que el Departamento de Promoción decida realizar una exposición con las obras presentadas al certamen, estas podrán retirarse a partir de la fecha de clausura de la misma y por idéntico plazo.

La organización tendrá el máximo cuidado y tratamiento con las propuestas y los materiales recibidos, si bien no se responsabiliza del deterioro, robo o pérdida de las mismas.

9. Otras disposiciones

La obra ganadora pasará a ser propiedad del Ayuntamiento de Urnieta, que se reserva todos los derechos sobre la misma.

Las/los concursantes tendrán total responsabilidad frente a las reclamaciones de cualquier naturaleza que pudieran surgir presentadas por terceros relativas a cualesquiera derechos de propiedad intelectual o industrial (originalidad, parecidos, copias...) del trabajo ganador.

El Ayuntamiento de Urnieta se reserva el derecho a reproducir y publicar la totalidad de obras presentadas, siempre indicando el nombre y apellidos del autor. Las/os concursantes renuncian a toda reclamación frente al Ayuntamiento de Urnieta por este concepto.

Por su parte, las/los participantes se comprometen a seguir la normativa vigente en materia de seguridad a la hora de realizar el proyecto; de no cumplirla, la organización quedará exenta de toda responsabilidad.

Los gastos de desplazamiento y/o alojamiento que pudieran derivarse correrán por cuenta del ganador/a, la organización no se hará cargo.

La participación en el certamen implica la aceptación de estas bases.

Urnieta, marzo de 2022